



مقترح للقراءة - مشروع أفضل ما قرأت

الكتب المترجمة (أدب) لكتاب غير عرب 32

المؤلف	ت ميلاد ووفاة	من (بلد)	عنوان الكتاب	سنة الصدور ط1	تحديد النوع
أرنست همنجواي Ernest Hemingway	1899 - 1961	أمريكا	الشيخ والبحر The Old Man and the Sea	1952	رواية
استريد لنديجرين Astrid Lindgren	1907 - 2002	السويد	الأخوان	1973	قصص
ألبير كامو Albert Camus	1913 - 1960	فرنسا	الغريب	1942	رواية
إليف شافاق	1971	تركيا	قواعد العشق الأربعون	2010	رواية
أميرتو إيكو	1932 - 1916	إيطاليا	اسم الوردة	1980	رواية
أنطونيو سكارميتا Antonio Skármeta	1940	تشيلي	ساعي بريد نيرودا	2011	رواية
إيفو أندريتش	1892 - 1975	صربيا	جسر على نهر درينا	1945 (بالعربية 1961)	رواية
توماس مان	1875 - 1955	ألمانيا	الموت في فينيسا Tod in Venedig	1912	رواية
توماس مان	1875 - 1955	ألمانيا	الجبل السحري Der Zauberberg	1924	رواية
جورجي امادو Jorge Leal Amado de Faria	1912 - 2001	البرازيل	ميتتان لرجل واحد A Morte e a Morte de Quincas Berro D'agua, (1959)	1959	رواية
جون شتاينبك	1902 - 1968	أمريكا	مراعي الفردوس	1932	رواية
خالد حسيني	1965	أفغانستان	عداء الطائرة الورقية	2003	رواية
خوان رولفو Juan Rulfo	1917 - 1986	المكسيك	بيدرو بارامو Pedro Páramo	1955	رواية
خوزيه ساراماغو José Saramago	1922 - 2010	البرتغال	سنة موت ريكاردو ريس	1984، الترجمة العربية 1999	رواية
دانتي	1265 - 1321	إيطاليا	الكوميديا الإلهية	1308 - 1320	ملحمة شعرية
ستيفان زفايخ	1881 - 1942	سويسرا	عالم الامس، مذكرات	1942	سيرة
شكسبير	1564 - 1616	انجلترا	هملت	1603	مسرحية
غابرييل خوسيه غارثيا ماركيز Gabriel José García Márquez	1927 - 2014	كولومبيا	مائة عام من العزلة	1967	رواية
غابرييل خوسيه غارثيا ماركيز Gabriel José García Márquez	1927 - 2014	كولومبيا	تسلسل احداث موت معطن//وقائع موت معطن	1981	رواية
غوستاف فلوبيير Gustave Flaubert	1821 - 1880	فرنسا	مدام بوفاري Madame Bovary	1856	رواية
فكتور هيجو	1802 - 1885	فرنسا	اليؤساء	1862	رواية

المؤلف	ت ميلاد ووفاة	من (بلد)	عنوان الكتاب	سنة الصدور ط1	تحديد النوع
فولتير	1778 – 1694	فرنسا	الفدر Zadig ou la destinée Histoire orientale	1747	رواية
ليو تولستوي Leo Tolstoy	1910 - 1828	روسيا	الحرب والسلام	1865 - 1869	رواية
ليو تولستوي Leo Tolstoy	1910 - 1828	روسيا	أنا كارنينا	78/1877	رواية
مايكل كرايتون Michael Crichton	2008 - 1942	أمريكا	أكلة الموتى Eaters of the Dead	1976	رواية
مجهول		العراق، سوريا، تركيا	جلجامش ملحمة الرافدين الخالدة	التأليف: 2100 ق.م. ط1: 1996	ملحمة
مجهول		اليونان	أسطورة بروميثيوس	نهاية القرن الثامن قبل الميلاد	أساطير
ميغيل دي ثيربانتس سايبيرا Miguel de Cervantes	1616 - 1547	اسبانيا	دون كيجوته	1605 و 1615	رواية
نيتشه	1900 - 1844	ألمانيا	هكذا تكلم زرادشت Also sprach Zarathustra	1885 - 1883	فلسفة/شعر
هنري ميلر	1980 - 1891	أمريكا	شيطان في الجنه A Devil in Paradise	1957	سيرة حياة
هنريك يوهان إيسن Henrik Johan Ibsen	1906 - 1828	النرويج	عدو الشعب	1882، عرض 1883، الترجمة العربية 2008	مسرح
هومر (هوميروس)	900- القرن التاسع قبل الميلاد تقريبا	اليونان	إلياذة هوميروس	1180 – 1260 قبل الميلاد	شعر ملحمي

## الكتب المترجمة (كتب موضوعية) لكتاب غير عرب 23

المؤلف	ت ميلاد و وفاة	من (بلد)	عنوان الكتاب	سنة الصدور ط 1	تحديد النوع
إمانويل كانت Immanuel Kant	1724 - 1804	ألمانيا	نقد العقل المحض	1781	تاريخ ونقد اجتماعي
إمانويل كانت Immanuel Kant	1724 - 1804	ألمانيا	نقد العقل العملي	1788	تاريخ ونقد اجتماعي
إمانويل كانت Immanuel Kant	1724 - 1804	ألمانيا	نقد ملكة الحكم	1790	تاريخ ونقد اجتماعي
أمبرتو إيكو	1932 - 1916	إيطاليا	السيمبائية وفلسفة اللغة	1984	تاريخ ونقد اجتماعي
إيلان بابيه Ilan Pape	1954	إسرائيل	خارج الإطار: Out of the Frame: The Struggle for Academic Freedom in Israel	2010	تاريخ
برتران باديه Bertrand Badie	1950	بلاد فارس/إيران/فرنسا	زمن المذلوبن - باثولوجيا العلاقات الدولية Le Temps des Humiliés : Pathologie des Relations Internationales	2014	سياسة وعلم اجتماع
بيل برايسون Bill Bryson	1951	أمريكا	موجز تاريخ كل شيء تقريباً Short History of A Nearly Everything	2003	تاريخ
جاك دريدا Jacques Derrida	1930 - 2004	فرنسا	في علم الكتابة De La Grammatologie	1967	علم اللغة
جورج ريتزر George Ritzer	1940	أمريكا	العولمة نص أساس Globalization: A Basic Text	2010	تاريخ ونقد اجتماعي
جون لوك	1632 - 1704	انجلترا	في الحكم المدني (وفق ترجمة ماجد فخري الى العربية)، أو "مقالتان في الحكومة المدنية"	1690	فلسفة ونقد
ديكارت René Descartes	1596 - 1650	فرنسا	المقال عن المنهج	1637	فلسفة
شارلس داروين	1809 - 1882	بريطانيا	أصل الأنواع (ترجمة إسماعيل مظهر)	1859	علوم، أحياء
شتيفان تسفايغ	1881 - 1942	النمسا	عنف الديكتاتورية	1936	تاريخ ونقد اجتماعي
كارل ماركس Karl Marx	1818 - 1883	ألمانيا	رأس المال	1867	اقتصاد وفلسفة
مارتن هايدجر Martin Heidegger	1889 - 1976	ألمانيا	الكينونة والزمان	1927	تاريخ ونقد اجتماعي
محمد أسد Leopld Weiss	1900 - 1992	النمسا	الطريق إلى مكة	1954	سيرة ذاتية
ماكسيم رودنسون Maxime Rodinson	1915 - 2004	فرنسا	بين الإسلام والغرب Entre Islam et Occident	1998	تاريخ
مونتسكيو Montesquieu	1689 - 1755	فرنسا	روح الشرائع De l'esprit des lois	1748	فكري تنويري
ميشال فوكو Paul-Michel Foucault	1926 - 1984	فرنسا	الكلمات والأشياء	1966	فلسفة وتاريخ
نيكوس كزانتزakis Nikos Kazantzakis	1883 - 1957	اليونان	تقرير إلى غريكو. سيرة ذاتية فكرية	1961	سيرة ذاتية
ياكوف بيرلمان Jakow Issidorowitsch Perelman	1882 - 1942	روسيا	الفيزياء المسلية	1913	فيزياء (العلوم الطبيعية)
يوجين روجان Eugene L. Rogan	1960	أمريكا	العرب من الفتوحات العثمانية إلى الحاضر	2009	تاريخ
يورغن هابرماس Jürgen Habermas	1929	ألمانيا	الحدثة وخطابها السياسي	2002	تاريخ ونقد اجتماعي

## الكتب المترجمة لكاتب عربي الأصل/الكاتبة عربية الأصل 15 (أدبية وموضوعية)

المؤلف	ت ميلاد ووفاة	من (بلد)	عنوان الكتاب	سنة الصدور ط1	تحديد النوع
إدوارد سعيد	1935 - 2003	فلسطين	الاستشراق - المفاهيم الغربية للشرق	1978	تاريخ ونقد اجتماعي
إدوارد سعيد	1935 - 2003	فلسطين	العالم والنص والناقد The World, the text and the Critic	1983	علم اللغة
إدوارد سعيد	1935 - 2003	فلسطين	الثقافة والإمبريالية	1993	تاريخ ونقد اجتماعي
جبران خليل جبران	1883 - 1931	لبنان	النبي	1923	شعر
حنا بطاطو	1926 - 2000	فلسطين	فلاحو سوريا: أبناء وجهاتهم الريفيين الأقل شأنًا وسياساتهم	1999	تاريخ
خالد فهمي	1964 (?)	مصر	كل رجال الباشا محمد على وجيشه وبناء مصر الحديثة	1998	تاريخ
سوزان أبو الهوا	1970 -	فلسطين/أمريكا	بينما ينام العالم	2010	رواية
عاطف أبو سيف	1973	فلسطين	الزنانة تأكل معي The Drone Eats with Me	2015	سيرة (مذكرات)
عبد الله العروي	1933	المغرب	الايديولوجية العربية المعاصرة	1967	تاريخ
فاطمة المرنيسي	1940 - 2015	المغرب	الحريم السياسي - النبي والنساء	1987	جيندر
فاطمة المرنيسي	1940 - 2015	المغرب	شهرزاد ليست مغربية	1988	علم اجتماع، تاريخ ونقد اجتماعي
فاطمة المرنيسي	1940 - 2015	المغرب	شهرزاد ترحل إلى الغرب	2001	علم اجتماع، تاريخ ونقد اجتماعي
هشام مطر	1970 -	ليبيا	In the Country of Men في بلاد الرجال	2006 والترجمة العربية 2016	رواية
هشام مطر	1970	ليبيا	Anatomy of a Disappearance اختفاء	2011 والترجمة العربية 2012	رواية
هيام يارد Hyam Yared Schoucair	1975	لبنان	Dans Sous la tonnelle تحت العريشة	2009 بالفرنسية	رواية